

## II

### İsviçre Federasyon Mahkemesi

#### İcra ve İflâs Dairesi

17 teşrinievvel 1929 celsesi

Reis: M. Rambort

#### BİR GAYRİMENKULÜN PARAYA ÇEVİRİLMESİ

Arttırmadan evvel teminat verilmesini ve alelhesap bir miktar Para tediyesini derpiş eden satım şartı — Teminat verilmek kaydı ile ittihaz olunan ihale kararı — Bunun üzerine arttırmanın tatili; tekrar başlama; arttırmanın iptali; gayrimüsait pir bedelle yeniden yapılan arttırma — Gayrimenkul sahibinin şikâyeti — Kanton Mürakabe makamı (1) tarafından bu şikâyetin reddi — Alâkadarın Federasyon Mahkemesine müracaati — Bu mahkeme tarafından, işin kanunî icabı yapılmak üzere tekrar Kanton Mürakabe makamına gönderilmesi.

İsviçre Gayrimenkullerin icraen paraya çevrilmesi hakkında  
emirname, madde: 60

1 — Yukarıda adı geçen emirnamenin 60<sup>ci</sup> maddesi mu-  
cibince, bir miktar peşin para lediye veya teminat verilmek  
satım aklının şartları iktizasından olan ahvalde, arttırmada  
ihaleye ancak bu para tesviye edildiği veya bu teminat gös-  
terildiği takdirde karar verilebilir.

2 — Kaide olarak müzayedeler fasılasız ve inkatasız de-

[1] İtiraz mercii.

*vam etmeli ve mecburiyet ve ciddi sebep olmadıkça uzatılmamalıdır.*

3. — *Arttırmanın istenen leminatı bulabilmesine imkân ve müsaade vermek üzere arttırmanın uzun müddet tatili, sonra bu müzayedenin iptali ile daha aşağı bir fiatla yeni bir arttırma ve ihale yapılması, bütün bunlar, satım aktinin neticesi üzerinde fena ve gayrimuvafik lesir yaptıkları tebeyyün ederse, satımın tamamenullanını müeddi olabilecek bir usulsüzlük teşkil eder.*

### Vakıaların hulâsası

A. — Vaud devleti ile Vaud Kanton bankası taraflarından Mm EX-coffier aleyhine, rehinin paraya çevrilmesi yoluyla yapılan takipte Nyon İcra dairesi 22 haziran 1929 tarihinde Crans'ta, mezkûr borçlu kadına ait ve 100000 frank muhammen kıymetli birtakım gayrimenkullerin ikinci arttırmasını yaparak satmağa tevessül eder.

Satım mukavelesinin 10<sup>cu</sup> maddesi şartlarına nazaran müzayede bedelinin 1000 frangı derhal peşin ve mütebakisi de arttırma ve ihale tarihinden iki ay içinde tesviye olunmak muktazi.. Bundan başka, gene aynı maddenin diğer bir şartına göre, İcra dairesinin meblâğın tediyesini sağlamlamak üzere tayin olunacak müddet zarfında teminatın verilmesini istemek hakkı olup şyaet arttırın, matlup teminatı derhal veremez veya vermek istemezse onun teklif ve icabı hiçe sayılarak arttırmaya devam olunmak lâzım geliyor.. Mukavelonin 10<sup>cu</sup> maddesinin hükümleri, bunlar.

Parça parça satılığa çıkarıp daha yüksek fiata satmak teşebbüsü maksada kâfi netice vermediğinden gayrimenkuller toptan müzayedeye konulmuş.. Borçlunun kocası M. Excoffier, 52000 franklık bir icapta bulunmuş; bunun üzerine gayrimenkullerin "satım mukavelesinin 10<sup>cu</sup> maddesindeki şartlarının mahfuziyeti kaydı ile (teminat) „mumaileyh uhdesine ihalesi takarrur etmiş. İcra memuru ihaleyi yapmadan evvel, M. Excöffier'den meşrut olan 1000 frank peşin istemeği ihmal etmiş. Ancak ihale olup bittikten sonra, teminat göstermesini talep, ve mukavele iktızası matlup teminatı bulup irae edebilmesi için müzayedeyi tatil etmekle ikti-

fa etmiş. Bu tatil üç çeyreksaat sürmüştü; ondan sonra İcra memuru Excoffeir, nin istenen teminatı vermediğini görmüş; nihayet, 52000 franklık icabın keenlemeyektin olduğuna ve arttırmanın devamına karar vermiş. Müzayede tekrar başladığı zaman, satış salonunda: takipte bulunan alacaklı, Kanton banka mümessilleri ile karı koca Excoffer'lerden başka kimse kalmamış. Banka 46000 franklık bir icap yapmış ve gayrimenkuller de bu fiatla onun üzerinde kalmış.

B. — Mm. Excoffier vaktini geçirmeden derhal satım muameleleri hakkında şikâyet ederek, gayrimenkullerin Kanton bankasına yapılan ihalesinin iptali ile Nyon İcra dairesinin yeniden arttırma yapmağa davet olunmasını talep eder.

Şikâyetçi kadın, icra memurunun, arttırmanın uzun bir müddet tatilini tecviz etmek ve o esnada orada hâzır olan taliplere ihalenin emrivaki olduğu zehabını vermek suretiyle yolsuzluklar işlemiş olduğunu ileri sürüyordu. Mumaileyha bu meyanda, müzayedeye iştirak edip pey sürmek ve takibin mevzuu olan alacak miktarına faik icaplarda bulunmak niyetiyle gelmiş kimselerin arttırma tatil edilince, fiilen Excoffeiryeye ihalenin kat'iyen yapıldığı zehabına kapıldıklarını ve satış salonundan çıkıp gittiklerini ispata hazır ve muktedir bulunduğunu beyan ve şu aşağıdaki hususların şahitle ispatına müsaade olunmasını talep ediyordu.

1o ) Excoffier'ye ihale yapıldıktan sonra, İcra memuru, arttırmanın bitmiş olmayıp sadece bir müddet tatil olduğunu ilân etmeksizin, müşterinin, kefil olduğu zan ve tahmin olunan bir şahısla münakaşa etmesine müsaade etmiştir.

2o ) Arttırma, mütekaddim bir ihbar olmaksızın üç çeyreksaat tatil edilmiştir.

3o ) Orada hâzır bulunanlar içinde, Vaud Kanton Bankasına borçlu olunan yüksek meblâğlarla arttırmaya girmek niyeti ile gelmiş şahıslar vardı.

4o ) Bunlar, müzayedenin bitip katileştiğini zannederek çekilip gitmişlerdir; kendilerinin arttırmanın tekrar başlamak ihtimali bulunduğu hususuna nazarı dikkatleri celbolunmamıştır.

5o ) İhalenin kat'i şekilde M. Excoffier lehine yapılmış olduğunu zannetmekte olduklarından bilâhara bu satımın neticesini öğrendiklerinde fevkalâde mütehayyir olmuş, şaşırılmışlardır.

6°) Şayet mezkûr talipler evvelden haberdar edilselerdi, çekilmeyecekler, ve Vaud Kanton Bankasına borçlu olunan paradan fazla bir meblâğ ile pey sürüp arttırmaya girecekler idi.

C. — 19 temmuz 1929 tarihli bir kararı ile, Nyon Mahkemesi reisi, işi ilk itiraz mercii sıfatıyla tetkik ederek reddetmiştir.

Mm Excoffier'nin müracaati üzerine, Kanton Mahkemesi İcra ve İflâs dairesi, bozulması istenen bu kararı 21 ağustos 1929 tarihinde verdiği bir hükümle tasdik ile müstenif kadını masarife mahkûm ettikten başka, şikâyetin suiistimalkârane, mahza şikan ve çingâr çıkarmak sev-dasıyla yapılmış olmasına binaen 25 franklık bir para cezasına da çarpar.

D. — Mm Excoffier, kanunî müddeti içinde Federasyon Mahkemesine bildirmüracaatı, asıl başlıca talep olarak 22 haziran 1929 tarihli satımın iptali ile Nyon İcra dairesine yeniden arttırma yapılmasının emrolunmasını; ve tâli olarak ta: kendisinin, şikâyetin 1 ve 6 numaralarında bastırılan vakıaları şahitle ispat etmesine müsaade olunarak bu yolda muamele yapılmak üzere işin Kanton merciiine havale olunmasını ister.

### Esbabı mucibe :

Gayrimenkullerin paraya çevrilmesi hakkındaki emirnamenin 60 cı maddesinin 2ci fıkrasına göre, teminat göstermek veya peşin para vermek satımın şartlarından olan ahvalde, bu teminat veya para verilmeden ihale kararı ittihaz olunamaz. Eğer İcra dairesi hadisede bu hükme hakkıyla riayet etmiş olsaydı gayrimenkulleri Excoffier'nin uhdesine ihale etmemesi lâzımdı; zira mumaileyh, satım şartlarından olan 1000 franklık taksiti vermemiş ve matlup teminatı da gösterememiştir. Halbuki, arttırma zabıtvarakasından da anlaşıldığı üzere ihale Excoffier'ye yapılmıştır. Evet gerçi ihale, satım mukavelesinin 10cu maddesi mahfuz olmak üzere yapılmıştır, fakat İcra memuru iki cihetten bu madde hükümüne muhalefet etmiştir: Bir taraftan Excoffier'den 1000 frank peşin istemeği tamamen ihmal etmiş, ve diğer cihetten ona, teminat bulup gösterebilmesi için üç çeyreksaatlik bir müddet müsaade etmiştir; bu ise, arttırmanın matlup teminat **derhal** vermekte mükellef tutulacağını ve aksi takdirde bu şahsın icabının keenlemyekün addiyle

arttırmaya devam olunacağını amir olan şarta muhalefet teşkil eder. Bu son şart esasen vazıkanunun maksadına da uygundur; kaide olarak, hazır bulunan bütün talipler arttırmanın tatiline muvafakat etmedikçe müzayede inkıtasız cereyan etmek ve pek mühim bir sebep olmadan temdit edilmemek lâzımdır. Arttırmaya iştirak etmek niyetiyle gelmiş olanlar İcra memurunun kendilerinden meclisi akitte yani müzayede bitmeden teminat göstermelerini talep etmesini beklemelidirler; satım şartlarında teminatın **derhal** verilmesi lüzumu tasrih edilmiş olursa evle- viyetle buna intizar etmeli ve mezkûr teminatı iraeeye amade bulunma- lıdır. Bu kabil hallerde keza İcra memuru, bir arttırıcıya mahza bir kefil arayabilmesi ve o kefile pazarlık ve münakaşa edebilmesi için mü- saade edip müzayede muamelâtını bilâfütür ve nisbeten uzun bir müd- det inkıtaa uğratamaz. Bu gibi inkıtalar heveskârların sabrını tüketebilir, talipler arasında rekabeti azaltabilir, ve İcra dairesi için de gayrimen- kulleri müsait bir fiatla satmak imkânını o nisbette tahdit edebilir.

Şu cihetleri araştırmak meselesi tavazzu ediyor: Acaba, hadisede, Nyon İcra dairesince işlenen yolsuzluklar arttırmanın neticesi üzerinde müessir olmuş mudur? Acaba, böyle olunca, temyiz müstediyesi satımın iptalini istemek zımında bunları dermeyan etmek hakkına malik midir? Bu noktaları halletmek lâzım. Madam Excoffier de işte tam bunu ileri sürüyor; arttırmanın kedisi için namüsait bir netice verdiğini ityan ediyor; çünkü, diyor, hazır bulunan heveskârlar, müzayedeye iştirake niyetleri bile varsa, cereyan eden hadiseleri ve İcra memurunun tarzı hareketini görünce, gayrimenkullerin kat'i ve nihai olarak M. Excoffier'ye ihale edildiğini ve binaenaleyh arttırmanın hitam bulduğunu zannettiler. Kanton mahkemeleri şikâyetçi kadının bu vakıaları ispat etmesine müsaade etme- mişlerdir. Bu mahkemeler, arttırmanın tatilinin haklı ve muktezayı hale muvafık olduğu ve İcra memurunun, müzayedenin müteakiben tekrar açılıp devam etmek ihtimali mevcut olduğunu oradakilere tefhim ve ilân- dan zühul etmekle hiçbir kanuni hükme muhalefet etmiş olmadığı fikrin- den hareket etmişlerdir. Onların kanaatine göre, heveskârlar, satım aktininin 10<sup>cu</sup> maddesi şartlarından arttırmanın henüz bitmediğini anlayabilirlerdi, ve bunu anlamalı idiler. Şayet M. Excoffier lehine bir ihale kararı ittihaz edilmemiş bulunsaydı bu muhakeme ve düşünüş şayanıkabul olabilirdi. Fakat, zabıtnameden anlaşıldığı üzere, ihale kararı verilmiş olduğuna, ve peşin taksit ve teminat meselesi derhal tasfiye ve intaç edilmediğine göre, arttırmaya iştirak edenlerin, bir saate yakın bir aralık ve tatilden

sonra artık müzayedenin bittiğini ve gayrimenkullerin muteber bir surette Excoffier'nin üzerinde bırakıldığını zan ve tahmin etmiş olmaları hakikata karip görünür. Böyle olunca belki Vaud Kanton Bankasınınkinden daha yüksek icaplarda bulunmağa meyyal ve haheşker bazı taliplerin arttırma mahallini müzayedenin hitamından evvel terketmiş olmaları ihtimalden hariç ve müsteb'at değildir. Herhalde şurası sabit ve mütehakkak tutulmak ikuza eder ki, müzayede tekrar açıldıkta buna iştirak için orada yalnız alacaklı bankanın mümessilleri hâzır bulunmuşlardır.

Bu keyfiyet, Vaud Kanton Bankası tarafından mephusünanh gayrimenkullerin muhammen kıymetlerinin yarısından aşağı bir fiat gibi fevkalâde dun bir bedelle ihalesinin istihsaline imkân bırakmıştır.

Bu şerait dâhilinde, kanton mahkemeleri, şikâyetçi kadının ispat tekliflerinin hadiseye gayrimüessir ve binaenaleyh bisut olduğuna haksız olarak hükmetmişlerdir.. Eğer Madam Excoffier dermeyan ettiği vakıaları ispata muvaffak olsaydı, şunu kabul etmek lâzım gelecekti ki tezahür eden yolsuzluk ve usulzülükler (Gayrimenkullerin paraya çevrilmesi hakkındaki emirnamenin 60 cı ve satım şartlarınının 10 cu maddelerine muhalefet, ihaleden sonra arttırmanın gayrimutat derecede uzun müddet tati) satımın naticesi üzerinde suitesir icra etmişlerdir; şu manada ki Vaud Kanton Bankası gayrimenkulleri 46000 franga munhasıran ciddi talip ve heveskârlar İcra memurunun icraatına bakıp aldanarak gayrimenkullerin 52000 franga kat'i olarak Excoffier'nin üzerinde kaldığını hüsnüniyetle zannetmiş ve satımın tamam olduğuna mutmain olbrak mezat yerinden çekilmiş olduklarından dolayı satın alabilmiştir; banka, gayrimenkulleri 46000 franga munhasıran bu sebepten naşi iştirak edebilmiştir.

Vaziyet bu olunca, bozulması talep olunan hükmü iptal etmek, ve davayı, temyiz müstedisi kadının ikame ettiği delil ve ispatların icabı yapılarak, ve nakzı vaki dairesinde, beyyine ve ispat usulünün neticele-ri nazarı itibara alınarak melese yeniden rüyet olunmak üzere tekrar Kanton Mürakabe makamına(itiraz mercii)göndermek icap eder. Bu sebeplere binaen Mahkememiz İcra ve İflâs Dairesi şu yolda karar ittihaz eyler:

Temyiz talebi kabul edilmiştir; şu itibarla ki, bozulması istenen karar nakız ve iptal edilmiştir; dava, mütemmim tahkikattan sonra yukarıdaki esbabı mucibe dairesinde yeniden tetkik ve rüyet olunmak üzere kanton merciine havale ve iade olunmuştur.

### III

## İsviçre Federasyon Mahkemesi

### İcra ve İflâs Dairesi

16 ağustos 1929 celsesi

(Strub, Glutz ve Şkleri A. Ş ve saire — Solothurner  
Handelsbank) davası.

#### ALACAKLILARIN DERECESİ. HACZE İŞTİRAK. İHTİYATİ

**HACİZ.** — Evvelce mahcuz bir şeye mühleti içinde vaki bir ihtiyatî haciz talebi. — Diğer alacaklıların sonradan bu ihtiyatî hacze iştirakleri. — İhtiyatî haczi koyan alacaklının 30 günlük iştirak müddetinin inkızasından sonra vaki icraî haciz talebi. — İhtiyatî hâcizin iştirakinin Fed. Mahkemesince reddi.

İ. İc. ve İf. K. m. 110,111,281; 18 k. evvel 1891 No. 1

emirname, m. 29

T. İc. ve İf. K. m. 89, 264

1 — Bir alacaklının bir dereceye iştiraki, bilâistisna bu dereceye iştirak edenlerin hepsi hakkında müteberdir.

2 — Evvelce haczedilmiş bir şeyi iştirak müddeli içinde ihtiyaten haczedilen ve fakat ancak bu müddetin inkızasından sonra icraî haciz talebinde bulunan alacaklı bu dereceye iştirak etmez; bu keyfiyet, o derecenin alacaklıları hatta kendi ihtiyatî haczinden sonra dereceye dâhil olmuş olsalar bile böyledir.

## Vakıaların hulâsası

A. — Borç ödemededen aciz vesikasına müsteniden Olten Tasarruf Sandığı tarafından Olten'de oturan J. Studer-Glutz aleyhine yapılan takipte, borçluya ait bir miras hissesine 19 nisan 1929 tarihinde haciz konmuştu. Aynı miras hissesini 25 nisan 1929 tarihinde Solothurnur Handelsbank ihtiyaten haczeder. Bu ihtiyatî haciz üzerine İcra dairesi, Olten Tasarruf Sandığı lehine konan haciz zabıtnamesine: "İ. İc. ve İf. K. m. 281 § 1 mucibince muvakkaten iştirak," ibaresini yazar. 4 mayısta, temyiz müstedileri Strub, Glutz ve Şıkları A. Ş. vesaire evvelce I. Studer - Glutz aleyhine başladıkları takibin devamını talep ederler. İcra dairesi bu talebi is'af ile Olten Tasarruf Sandığı lehine mevzu hacze bunları kat'i olarak iştirak ettirir. Sonra 5 mayısta, diğer taraftan Soleure Kantonu o da bir takibin devamını ister. Buaralık 11 mayısta Solothurnu Handelsbank bankası dahi, 6 mayısta, aynı veçhile girişmiş olduğu bir taklibe devam olunmasını ister. Bunun üzerine o vakit İcra dairesi 27 mayısta hacze tevessül edileceğini borçluya ihbar ederek bu müracaatı terviç eder (halbuki 18 kânunevvel 1891 tarihli No 1 emirnamesinin 29cu maddesi mucibince bu talebin vaktinden evvel diye reddi icap ederdi).

İşbu şikâyet ile, temyiz müstedileri, İcra dairesince: Olten Tasarruf Sandığının talebi üzerine 19 nisan 1929 tarihinde konan hacze Solothurnur Handelsbank'ın muvakkaten iştirakine dair ittihaz olunan tedbirin iptalini talep ederler.

B. — Kanton İtiraz Mercii 8 Temmuz 1929 tarihli kararı ile bu şikâyeti reddeder. Mezkûr kararın esbabı mucibesinden şu fıkralar zikre değer: "Handelsbank, mephusünanî miras hissesi üzerindeki ihtiyatî haczini, şikâyetçilerin bu hisselerin haczine iştirakleri kabul olunmadan evvel vazetmiştir. Şikâyetçiler mezkûr hacze iştirak ettikleri ândan itibaren Handelsbank müessesesi, kanunen, bu iştiraktan şikâyetçilerle beraber ve onlarla aynı sıfat ve seviyede olarak istifade hakkını kazanmış olur. Giriştiği takip ile bu müessese, bilâşakkuşefe, hacze iştirak eden alacaklılar sırasına geçmiştir; mahcuz mallardan onlara isabet edecek kısım üzerinde onlarla müsavi olarak aynı hakları ihraz etmiştir."

C. — Şikâyetçiler bu karar aleyhinde Federasyon Mahkemesine müracaat ederler. Müracaat terviç edilerek Solothurnur Handelsbank müessesesinin, Olten Tasarruf Sandığı ile şikâyetçi temyiz müstedileri ve



Soleure kantonunun teşkil ettikleri dereceye iştirak hakkının reddine karar verilmiştir.

### Esbabı mucibe

İtiraz Mercinin yukarıda mezkûr karar esbabı mucibesinden anlaşılıyor ki bu merci, fıkrai hükmiyesi mufadı hilâfına olarak, Handelsbank müessesesini Olten Tasarruf Sandığı tarafından iktisap olunan haciz haklarına iştirak ettirmeği murat etmiş olmayıp, belki sacedece mezkûr müessesenin, Tasarruf sandığı lehine konan hacze iştirakleri hasebiyle Soleure kantonu ile temyiz müstedilerinin haiz oldukları haklara iştirakine müsaade etmek istemiştir. Bu ise aynı derecedeki alacaklıların hakları arasında bir tefrik yapmak demektir; zira bu şekilde, bir fark hasil olur; bu alacaklılardan bir kısmının, diğerlerine bahşolunan bütün haklara iştirak edememesi lâzım gelir. Maahaza böyle bir tefrik, derecelerin teşkili ile istihdaf olunan gayeye münafidir. Bu gaye, bir aynı dereceye dâhil bütün alacaklılara haczolunan mallar üzerinde müsavi haklardan istifadeyi temin ve tehiye etmektir, şu yegâne kayıt ile ki bunların alacaklarının sıra ve dereceleri arasındaki farklar mahfuzdur; kaldı ki bu farklar esasen, bilâhara sıra defterinin tanzimi esnasında meydana çıkar, veya sıra defterine müteallik davaların neticesinden neş'et eder (bu davalar neticesinde bir derecedeki alacaklıların vaziyetleri arasında farklar hasil olabilir; fakat bu, hukuk ilâmlarının tenfiz ve icra kuvvetine müte-dair prensiplerin icabıdır, bu farklar o prensipler mucibine olur, ve onların tatbiki neticesidir). Binaberin mesele ancak şu şekilde tavazzu edebilir :

Vazettirdiği ihtiyatî haciz ile Solodhurnar Handelsbank müessesesi acaba, Olten Tasarruf Sandığı ile temyiz müstedileri vü Soleure Kantonunun teşkil ettikleri dereceye dâhil midir, yoksa bilâkis bu dereceye hiç dâhil değil midir? Ve birinci şıkta, Olten Tasarruf Sandığı o da bizzarure, Solothurner Handelsbank'ın hacze iştirakiciden müteessir olacaktır. İmdi, Olten Tasarruf Sandığına karşı, Solothurner Handelsbank ancak şunu, yani mezkûr Sandık lehine haczolunan mallar üzerinde iştirak müddeti zarfında bir ihtiyatî haciz istihsal etmiş olduğunu, dermeyan edebilir. Fakat bu keyfiyet, Federasyon Mahkemesinin evvelce

takrir ve tesbit etmiş olduğu üzere (İsv. Fed. Mahk. resmî karar mec. c. 47, kıs. III, s. 8), hacze iştiraki muhik göstermez. İ. İc. ve İ. K. m. 110 ve 111 mantukunca, böyle bir hüüm ancak iştirak müddeti içinde vaki bir haciz talebine, veya bir iştirak imtiyazından müstefit olan bir şahıs tarafından müddeti içinde takdim olunmuş bir hacze iştirak istidasına, veyahut ta mezkûr kanununun 281 inci maddesi mucibince bir ihtiyatî haciz hakkında karar istihsalinden sonra mahcuz malların müteakiben başka bir alacaklı tarafından haczolunmasına terettüp edebilir; yani hacze iştirak ancak bu hallerde caiz ve müteberidir. Kaldı ki, binefsihi mahsusî bir icra tedbiri addolunmakla mütemyiz olan ihtiyatî haczin zatî mahiyeti: evvelden mahcuz mallara konan ihtiyatî haczin, hacze iştirak hakkını vermesine mânidir; mezkûr tedbirin bünyesi buna müsail değildir. Üzerlerine ihtiyatî haciz konacak malların esasen mahcuz olduğu tebeyyün etti mi, bir taraftan ihtiyatî haciz kararına müsteniden alacaklının mezkûr mallar üzerinde tasarladığı icrayı mahsus tedbiri imkânsız olur; ve diğer taraftan mevzuubahs alacaklının müdahalesi, munzam haciz vaz'ına sebep teşkil edemez; zira bu takdirde munzam haciz yapılacak olursa ihtiyatî haciz, bunu natık olan kararda gösterilen eşyadan gayrisına tatbik olunmağa müncer olur.

## TASHIH

1195<sup>ci</sup> sahifenin 26<sup>ci</sup> satırındaki ( murtabit ) kelimesi (birlikte) suretinde tashih olunur.

M. O.